



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia securitate națională, apărare și ordine publică

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

21 martie 2017

CSN-4 nr. 105

### RAPORT

#### la proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative nr. 240 din 30.05.2016, lect. finală

Comisia securitate națională, apărare și ordine publică a examinat pentru lectură finală proiectul de lege nr. 240 din 30 mai 2016, inițiativa legislativă a Guvernului și comunică următoarele.

Proiectul de lege a fost adoptat în a doua lectură pe data de 10 martie 2017. La etapa de redactare a proiectului a fost depistată o eroare tehnică, și anume omiterea Republicii Sudanul de Sud din Anexa nr. 3 Lista străinilor care au obligația deținerii unei vize de tranzit aeroportuar la trecerea prin zona de tranzit internațional a unui aeroport situat pe teritoriul Republicii Moldova. În context, se propune completarea Anexei nr. 3 al Legii 257/01.11.2013 cu poziția Republica Sudanul de Sud.

În contextul celor invocate, Comisia securitate națională, apărare și ordine publică, cu vot unanim, propune examinarea și adoptarea proiectului de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative în lectura finală, în varianta redactată, parte componentă la prezentul raport.

**Roman BOTAN**  
Președintele Comisiei

## **L E G E**

### **pentru modificarea și completarea unor acte legislative**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art. I.** – Legea nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 179–181, art. 610), cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 7, alineatul (3) se completează cu litera c) cu următorul cuprins:

„c) străinul nu posedă viză de tranzit aeroportuar în cazul în care face parte din categoria străinilor care au obligația de a deține o viză de tranzit aeroportuar la trecerea prin zona de tranzit internațional a unui aeroport situat pe teritoriul Republicii Moldova.”

2. Articolul 16:

la alineatul (1), sintagma „zona internațională de tranzit” se substituie cu sintagma „zona de tranzit internațional”;

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Viza de tranzit aeroportuar este obligatorie pentru resortisanții statelor ai căror cetățeni au obligația de a deține o viză de tranzit aeroportuar la trecerea prin zona de tranzit internațional a unui aeroport situat pe teritoriul Republicii Moldova, în conformitate cu legislația națională. Același regim se aplică și străinilor care, fără a fi cetățeni ai statelor incluse în categoria de state ai căror cetățeni au obligația de a deține o viză de tranzit aeroportuar la trecerea prin zona de tranzit internațional a unui aeroport situat pe teritoriul Republicii Moldova, sînt în posesia unui document de călătorie eliberat de autoritățile statelor respective.”

**Art. II.** – Legea nr. 257/2013 privind resortisanții statelor terțe care au obligația deținerii unei vize și resortisanții statelor terțe care sînt exonați de obligativitatea deținerii unei vize la traversarea frontierei de stat a Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2014, nr. 1–3, art. 2), cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 1:

la alineatul (2), textul „90 de zile în decursul a 6 luni de la data primei intrări în țară” se substituie cu textul „90 de zile în orice perioadă de 180 de zile, ceea ce implică luarea în considerare a ultimei perioade de 180 de zile precedente fiecărei zile de ședere”;

la alineatul (3), textul „anexele nr. 1 și 2” se substituie cu textul „anexele nr. 1, 2 și 3”, iar în final se completează cu textul „care sînt în posesia unui document de călătorie eliberat de către acestea”.

2. Articolul 2:

la alineatul (2), cuvintele „Refugiații și apatrizii” se substituie cu cuvintele „Străinii, alții decît refugiații și apatrizii, care sînt”;

articolul se completează cu alineatele (3) și (4) cu următorul cuprins:

„(3) Resortisanții statelor, entităților și autorităților teritoriale menționate în anexa nr. 3 au obligația de a deține o viză de tranzit aeroportuar la trecerea prin zona de tranzit internațional a unui aeroport situat pe teritoriul Republicii Moldova.

(4) Străinii, alții decît refugiații și apatrizii, care sînt domiciliați în statele, entitățile și autoritățile teritoriale indicate în anexa nr. 3 și care sînt în posesia unui document de călătorie eliberat de statele, entitățile și autoritățile teritoriale respective au obligația de a deține o viză de tranzit aeroportuar la trecerea prin zona de tranzit internațional a unui aeroport situat pe teritoriul Republicii Moldova.”

3. Articolul 3:

la alineatul (1), textul „90 de zile în decursul a 6 luni de la data primei intrări în țară” se substituie cu textul „90 de zile în orice perioadă de 180 de zile, ceea ce implică luarea în considerare a ultimei perioade de 180 de zile precedente fiecărei zile de ședere”;

alineatul (2) se abrogă;

alineatul (3) va avea următorul cuprins:

„(3) Posesorii documentelor de călătorie tip Laissez-Passer eliberate de către Organizația Națiunilor Unite, membrii echipajelor și însoțitorii de zbor ai aeronavelor care efectuează zboruri de urgență și de salvare, precum și alte persoane care acordă ajutor în caz de dezastre sau accidente, membrii echipajelor civile ale navelor, atunci când aceștia coboară pe uscat, care dețin un act de călătorie pentru personalul navigant eliberat în conformitate cu Convenția Organizației Internaționale a Muncii nr. 185 (revizuită) privind actele de identitate ale personalului navigant, adoptată la Geneva la 19 iunie 2003, ratificată de Parlamentul Republicii Moldova prin Legea nr. 31/2006, Convenția nr. 108 a Organizației Internaționale a Muncii privind actele de identitate pentru personalul navigant, adoptată la Geneva la 13 mai 1958, ratificată prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr. 600/1999, sînt exonerati de obligativitatea deținerii unei vize la traversarea frontierei de stat a Republicii Moldova, avînd drept de ședere de pînă la 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile, ceea ce implică luarea în considerare a ultimei perioade de 180 de zile precedente fiecărei zile de ședere.”

4. Legea se completează cu anexa nr. 3 cu următorul cuprins:

„Anexa nr. 3

## LISTA

**străinilor care au obligația deținerii unei vize de tranzit aeroportuar la trecerea prin zona de tranzit internațional a unui aeroport situat pe teritoriul Republicii Moldova**

### 1. RESORTISANȚII STATELOR:

Republica Islamică Afganistan  
 Republica Algeriană Democratică și Populară  
 Republica Angola  
 Republica Populară Bangladesh  
 Burkina Faso  
 Birmania/Myanmar  
 Regatul Cambodgiei  
 Republica Camerun  
 Republica Capul Verde  
 Republica Centrafricană  
 Republica Ciad

Republica Congo  
Republica Coasta de Fildeș  
Republica Costa Rica  
Republica Democratică Congo  
Republica Djibouti  
Republica Arabă Egipt  
Republica Guineea Ecuatorială  
Statul Eritreea  
Republica Federală Democratică a Etiopiei  
Republica Gaboneză  
Republica Gambia  
Republica Ghana  
Republica Guineea  
Republica Guineea-Bissau  
Republica Cooperativă Guyana  
Republica India  
Republica Islamică Iran\*  
Republica Irak  
Republica Kenya  
Republica Libaneză  
Regatul Lesotho  
Republica Liberia  
Libia  
Republica Malawi  
Republica Mali  
Regatul Maroc  
Republica Mozambic  
Republica Namibia  
Republica Federală Democratică Nepal  
Republica Niger  
Republica Federală Nigeria  
Sultanatul Oman  
Republica Islamică Pakistan  
Republica Rwanda  
Republica Senegal  
Republica Sierra Leone  
Republica Federală Somalia  
Republica Democratică Socialistă Sri Lanka  
Republica Sudan  
Republica Sudanul de Sud  
Regatul Swaziland  
Republica Arabă Siriană  
Republica Uganda

Republica Yemen  
Republica Zambia  
Republica Zimbabwe

## 2. RESORTISANȚII ENTITĂȚILOR ȘI AUTORITĂȚILOR

### TERITORIALE:

Autoritatea Națională Palestiniană

---

\*Cu excepția posesorilor de pașapoarte diplomatice, de serviciu și speciale, după caz, care, în momentul adoptării prezentei legi, călătoreau în Republica Moldova fără viză, în baza tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte. ”

**Art. III.** – (1) Prezenta lege transpune prevederile art. 3 și ale anexei nr. IV din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 243 din 15 septembrie 2009, ale art. 6 alin. (1) din Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 cu privire la Codul Uniunii privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 2016, precum și ale art. 1 din Regulamentul (CE) nr. 539/2001 al Consiliului din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sînt exonerati de această obligație, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 81 din 21 martie 2001.

(2) Guvernul, în termen de 6 luni de la data publicării prezentei legi în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, va aduce actele sale normative în concordanță cu aceasta.

**PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI**

## **ЗАКОН**

### **о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты**

---

Парламент принимает настоящий органический закон.

**Ст. I.** – В Закон о режиме иностранцев в Республике Молдова № 200/2010 (Официальный монитор Республики Молдова, 2010 г., № 179–181, ст. 610), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения и дополнение:

1. Часть (3) статьи 7 дополнить пунктом с) следующего содержания:

«с) иностранец не имеет транзитной аэропортной визы и относится к категории иностранцев, обязанных иметь транзитную аэропортную визу при прохождении через зону международного транзита аэропорта, расположенного на территории Республики Молдова.».

2. В статье 16:

в части (1) слова «через международную транзитную зону» заменить словами «через зону международного транзита»;

часть (2) изложить в следующей редакции:

«(2) В соответствии с национальным законодательством транзитная аэропортная виза обязательна для выходцев из стран, граждане которых обязаны иметь транзитную аэропортную визу при прохождении через зону международного транзита аэропорта, расположенного на территории Республики Молдова. Этот же режим применяется и в отношении иностранцев, которые, не являясь гражданами государств, включенных в перечень государств, гра-

ждане которых обязаны иметь транзитную аэропортную визу при прохождении через зону международного транзита аэропорта, расположенного на территории Республики Молдова, обладают проездными документами, выданными органами данных государств.».

**Ст. II.** – В Закон о выходцах из третьих государств, обязанных иметь визу, и выходцах из третьих государств, освобожденных от обязанности иметь визу при пересечении государственной границы Республики Молдова № 257/2013 (Официальный монитор Республики Молдова, 2014 г., № 1–3, ст. 2), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения и дополнения:

1. В статье 1:

в части (2) слова «90 дней в течение 6 месяцев со дня первого въезда в страну.» заменить словами «90 дней в течение любого периода в 180 дней, с учетом последних 180 дней, предшествующих каждому дню пребывания в стране.»;

в части (3) слова «приложениях 1 и 2,» заменить словами «приложениях 1, 2 и 3,» и дополнить часть словами «, обладающие проездными документами, выданными данными государствами, территориальными образованиями или администрациями.».

2. В статье 2:

в части (2) слова «Беженцы и лица без гражданства,» заменить словами «Иностранцы, кроме беженцев и лиц без гражданства,»;

дополнить статью частями (3) и (4) следующего содержания:

«(3) Выходцы из государств, территориальных образований и администраций, указанных в приложении 3, обязаны иметь транзитную аэропортную визу при прохождении через зону международного транзита аэропорта, расположенного на территории Республики Молдова.

(4) Иностранцы, кроме беженцев и лиц без гражданства, проживающие в государствах, территориальных образованиях и администрациях, указанных в приложении 3, и обладающие проездными документами, выданными соответствующими государствами, территориальными образованиями и администрациями, обязаны иметь транзитную аэропортную визу при прохождении через зону международного транзита аэропорта, расположенного на территории Республики Молдова.».



### 3. В статье 3:

в части (1) слова «90 дней в течение 6 месяцев со дня первого въезда.» заменить словами «90 дней в течение любого периода в 180 дней, с учетом последних 180 дней, предшествующих каждому дню пребывания в стране.»;

часть (2) признать утратившей силу;

часть (3) изложить в следующей редакции:

«(3) Владельцы проездных документов Laissez-Passer, выданных Организацией Объединенных Наций, члены экипажей и обслуживающий персонал чрезвычайных и спасательных рейсов воздушных судов, а также другие лица, оказывающие помощь в случае катастроф или аварий, члены гражданских экипажей судов, когда они сходят на сушу, обладающие проездными документами для моряков, выданными в соответствии с Конвенцией Международной организации труда № 185 (пересмотренной) об удостоверениях личности моряков, принятой в Женеве 19 июня 2003 года и ратифицированной Парламентом Республики Молдова Законом № 31/2006, с Конвенцией Международной организации труда № 108 об удостоверениях личности моряков, принятой в Женеве 13 мая 1958 года и ратифицированной Постановлением Парламента Республики Молдова № 600/1999, освобождаются от обязанности иметь визу для пересечения государственной границы Республики Молдова, пользуются правом нахождения в стране до 90 дней в течение любого периода в 180 дней, с учетом последних 180 дней, предшествующих каждому дню пребывания.».

### 4. Дополнить закон приложением 3 следующего содержания:

«Приложение 3

#### **ПЕРЕЧЕНЬ**

**иностранцев, обязанных иметь транзитную аэропортную визу при прохождении через международную транзитную зону аэропорта, расположенного на территории Республики Молдова**

#### **1. ВЫХОДЦЫ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ГОСУДАРСТВ:**

Исламская Республика Афганистан  
Алжирская Народная Демократическая Республика  
Республика Ангола  
Народная Республика Бангладеш  
Буркина Фасо  
Республика Союза Мьянма

Королевство Камбоджа  
Республика Камерун  
Республика Кабо Верде  
Центральноафриканская Республика  
Республика Чад  
Республика Конго  
Республика Кот-д'Ивуар  
Республика Коста-Рика  
Демократическая Республика Конго  
Республика Джибути  
Арабская Республика Египет  
Республика Экваториальная Гвинея  
Государство Эритрея  
Федеративная Демократическая Республика Эфиопия  
Габонская Республика  
Республика Гамбия  
Республика Гана  
Гвинейская Республика  
Республика Гвинея-Бисау  
Кооперативная Республика Гайана  
Республика Индия  
Исламская Республика Иран\*  
Республика Ирак  
Республика Кения  
Ливанская Республика  
Королевство Лесото  
Республика Либерия  
Ливия  
Республика Малави  
Республика Мали  
Королевство Марокко  
Республика Мозамбик  
Республика Намибия  
Федеративная Демократическая Республика Непал  
Республика Нигер  
Федеративная Республика Нигерия  
Султанат Оман  
Исламская Республика Пакистан  
Республика Руанда  
Республика Сенегал  
Республика Сьерра-Леоне  
Федеративная Республика Сомали  
Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка

Республика Судан  
Республика Южный Судан  
Королевство Свазиленд  
Сирийская Арабская Республика  
Республика Уганда  
Йеменская Республика  
Республика Замбия  
Республика Зимбабве

## 2. ВЫХОДЦЫ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ОБРАЗОВАНИЙ И АДМИНИСТРАЦИЙ:

Палестинская национальная администрация

---

\* За исключением обладателей дипломатических, служебных и приравненных к ним паспортов (по обстоятельствам), которые на момент принятия настоящего закона имели право въезда в Республику Молдова без визы на основании международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова.».

**Ст. III. – (1)** Настоящий закон перелагает статью 3 и приложение IV к Регламенту (ЕС) № 810/2009 Европейского Парламента и Совета от 13 июля 2009 года, устанавливающему Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс), опубликованному в Официальном журнале Европейского Союза L 243 от 15 сентября 2009 года, часть (1) статьи 6 Регламента (ЕС) № 2016/399 Европейского Парламента и Совета от 9 марта 2016 года, устанавливающего Кодекс Союза о режиме пересечения людьми границ (Шенгенский кодекс о границах), опубликованного в Официальном журнале Европейского Союза L 77 от 23 марта 2016 года, и статью 1 Регламента (ЕС) № 539/2001 Совета от 15 марта 2001 года, устанавливающего список третьих стран, граждане которых обязаны иметь визы при пересечении внешних границ, и стран, граждане которых освобождены от соблюдения этого требования, опубликованного в Официальном журнале Европейского Союза L 81 от 21 марта 2001 года.

(2) Правительству в шестимесячный срок со дня опубликования настоящего закона в Официальном мониторе Республики Молдова привести свои нормативные акты в соответствии с настоящим законом.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА**